

[Text]

Le coprésident (M. Gauthier): Je vous réfère au compte rendu officiel des Débats du 4 mai 1984, où du consentement unanime, il a été ordonné, et je cite:

Que tous les rapports du Commissaire aux langues officielles et les témoignages recueillis par le Comité mixte spécial sur les langues officielles de la présente législature soient réputés avoir été renvoyés audit Comité et qu'un message soit envoyé au Sénat pour en informer Leurs Honneurs.

Donc, cela a été fait. Ce dont nous avons besoin, c'est d'une motion qui nous permettrait d'embaucher des gens afin que ceci soit indiqué de façon concise et précise pour vous comme pour moi.

M. Lambert: Tout d'abord, ne pourrait-on pas s'en tenir à la suggestion de mon éminent collègue, encore une fois, à savoir que la motion que j'ai présentée soit adoptée. Ainsi, nous serions incorporés et vous pourriez présenter votre motion.

Le sénateur Asselin: Les mandats, monsieur le président, sont des désirs ou des indications que l'on donne au Comité. Lorsque ce dernier les étudie, il les accepte, il les modifie ou il fait ce qu'il veut. Alors, je pense que l'on devrait présenter une motion stipulant que, selon les mandats, nous acceptons que tous rapports du commissaire aux langues officielles et tous témoignages recueillis soient versés aux procès-verbaux du nouveau Comité permanent.

Le coprésident (le sénateur Murray): Cette motion a déjà été approuvée, par le Sénat du moins, le 9 mai 1984. En ce qui a trait à tous les rapports du commissaire et aux témoignages recueillis par le Comité mixte spécial, ils sont réputés avoir été déférés au Comité mixte permanent.

M. Lambert: Oui, ils nous ont été déférés, mais nous les adoptons, nous les acceptons. Ma motion n'a d'autre but que de démontrer, au niveau de notre compte rendu, que nous acceptons tous ces témoignages qui nous ont été présentés.

Le coprésident (le sénateur Murray): Alors proposez votre motion en termes clairs.

M. Lambert: Je propose donc que tous les journaux, tous les rapports du commissaire aux langues officielles et tous les témoignages recueillis par le Comité spécial sur les langues officielles du présent Parlement soient réputés avoir été acceptés.

Le coprésident (le sénateur Murray): Par le Comité mixte permanent.

Alors, la motion se lirait ainsi: Que tous les rapports du commissaire aux langues officielles et tous les témoignages recueillis par le Comité mixte spécial sur les langues officielles au cours du présent Parlement soient reçus par le présent Comité mixte permanent.

The Joint Chairman (Senator Murray): Is it the pleasure of the committee to adopt the said motion?

Motion agreed to.

Mr. Bockstael: I will move the motion about hiring staff.

The Joint Chairman (Senator Murray): Order, please.

[Translation]

The Joint Chairman (Mr. Gauthier): I would refer you to the Hansard of May 4, 1984 where, by unanimous consent, it was ordered:

that all reports of the Commissioner of Official Languages and the Evidence adduced by the Special Joint Committee on Official Languages in the present Parliament be deemed to have been referred to the subcommittee, and that a message be sent to the Senate to acquaint their honours thereof.

Well, this was done. What we need is a motion which would enable us to hire people so that this would be indicated in a concise and precise way for all of us.

Mr. Lambert: First of all, could we not keep the suggestion of my eminent colleague, once again, namely, that the motion I presented be adopted. Then we would be incorporated and you could present your motion.

Senator Asselin: Mr. Chairman, the terms of reference are the wishes or indications that we give to the committee. When the committee studies its terms of reference, it accepts them, it modifies them, or it does what it wishes. So, I think there should be a motion that would stipulate that under the terms of reference we agree that all reports of the Commissioner of Official Languages and all the testimony received, should be included in the Minutes of the new Standing Committee.

The Joint Chairman (Senator Murray): This motion was already approved, at least by the Senate, on May 9, 1984. As for all the reports of the Commissioner and the testimony received by the Special Joint Committee, they are deemed to have been referred to the Standing Joint Committee.

Mr. Lambert: Yes, they have been referred to us, but we adopt them, we accept them. My motion is only aimed at showing for the record that we accept the testimony that has been offered to us.

The Joint Chairman (Senator Murray): Well, then, move your motion in clear terms.

Mr. Lambert: Well, I move that all the journals, all the reports of the Commissioner of Official Languages and all the testimony heard by the Special Committee on Official Languages in the present Parliament be deemed to be accepted.

The Joint Chairman (Senator Murray): By the Standing Joint Committee.

So the motion would read as follows: that all the reports of the Commissioner of Official Languages and all the testimony heard by the Special Joint Committee on Official Languages in the present Parliament, be received by the present Joint Standing Committee.

Le coprésident (le sénateur Murray): Le Comité veut-il accepter ladite motion?

Motion acceptée.

M. Bockstael: Je proposerai la motion sur l'embauchement du personnel.

Le coprésident (le sénateur Murray): Alors, s'il vous plaît.